



84^e EXPO-CONGRÈS ANNUEL
*« Fruits et légumes :
un secteur alimenté par des gens »*
TORONTO (ONTARIO), CANADA
DU 6 AU 8 MAI 2009



RAPPORT SUR LA TENUE DE L'EXPO-CONGRÈS

« L'excellence demande du courage. Faisons croître le gâteau, pour le partager! Faire passer les intérêts de quelqu'un d'autre avant les siens? Voilà qui demande un peu plus de courage ! »

Michael « Pinball » Clemons, champion à trois reprises de la Ligue canadienne de football et conférencier de marque de l'ACDFL en 2009, a parlé d'altruisme, de leadership et de courage en affaires.

Faits en bref

L'Association canadienne de la distribution de fruits et légumes est un organisme sans but lucratif représentant des entreprises qui participent à la commercialisation des fruits et des légumes frais au Canada, depuis les étapes de la production jusqu'à leur distribution aux consommateurs. L'ACDFL est fière de représenter plus de 690 entreprises sises au Canada et à l'étranger qui, ensemble, réalisent 90 % des ventes de fruits et de légumes frais au Canada, pour une valeur de quelque huit milliards de dollars canadiens.

L'Expo-congrès annuel de l'ACDFL offre une occasion unique aux chefs de file du secteur de faire croître leurs possibilités d'affaires au Canada. L'Expo-congrès, dont les participants comprennent des gens d'affaires, des membres du secteur ainsi que des représentants gouvernementaux participant directement ou indirectement aux activités du secteur, attire régulièrement des décideurs et des clients clés du secteur des fruits et légumes frais. Le marché canadien offre d'immenses possibilités à l'échelle mondiale, car trois dollars sur quatre dépensés pour des fruits et légumes sur le marché du détail le sont pour des produits importés.

« Les défis que doit relever le secteur canadien des fruits et légumes sont les mêmes que doivent affronter ses partenaires commerciaux partout dans le monde. Nous voyons le secteur des fruits et légumes comme un seul grand marché », explique le nouveau président de l'ACDFL pour l'exercice 2009-2010, Adrian Abbott, dans son entrevue pour la revue *The Packer* (numéro du 13 avril 2009).

L'Expo-congrès de l'ACDFL, qui accueille des exposants de l'Europe, de l'Asie, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de l'Amérique du Sud, de l'Amérique centrale, du Mexique, des États-Unis d'Amérique et du Canada, est l'événement canadien le plus important consacré au secteur des fruits et légumes. Les participants comprennent tous les principaux intervenants de la chaîne d'approvisionnement en fruits et légumes, et un visiteur sur trois représente les secteurs de la vente au détail et en gros ainsi que le secteur des services alimentaires.

L'Expo-congrès 2009 de l'ACDFL a de nouveau été un succès. Combinant des possibilités d'affaires et de réseautage, des conférenciers de marque et des séances d'affaires extraordinaires, des divertissements exceptionnels et du bon temps, c'est le plus grand Expo-congrès jamais présenté.

L'Expo-congrès de 2009 a commencé le 6 mai avec la réception de bienvenue du président, suivie, le 7 mai, de l'exposition et du congrès, ce dernier mettant en vedette les conférenciers de marque Michael « Pinball » Clemons et Mike Lipkin. Les deux conférenciers ont parlé de vision, de détermination et de motivation pendant le petit déjeuner et le déjeuner des délégués.

Les séances d'affaires ont porté principalement sur de tout nouveaux sujets, notamment sur la réglementation visant l'étiquetage, le travail avec des employés de la génération Y, les affaires aux États-Unis, la salubrité alimentaire, la traçabilité, la localisation de sources d'approvisionnement locales et le secteur des services alimentaires. Les séances d'affaires ont été fort appréciées des participants.

La visite des détaillants a permis aux participants de comparer la section des fruits et légumes du magasin Loblaw (le plus grand détaillant au Canada), situé au marché Queens Quay, et celle d'une chaîne de deux magasins spécialisés de Toronto, Pusateri's Fine Foods.

Le salon commercial de 2009 de l'ACDFL a envoyé des signaux positifs :

- Une aire d'exposition bondée;
- Un plus grand nombre d'exposants;
- L'excellente qualité des participants professionnels;
- Une couverture exhaustive dans les publications du secteur d'activité;
- La vente sur place de plus de 70 % de l'aire d'exposition pour 2010.

L'exposition de 2009 de l'ACDFL a de toute évidence consolidé sa réputation à titre d'événement unique du secteur canadien des fruits et légumes. L'humeur générale, au salon, était positive, et l'atmosphère, amicale.

« Le congrès de l'ACDFL offre une excellente occasion de parler avec des collègues du secteur, ce qui rend la participation vraiment intéressante. Quelle que soit la difficulté ou la nature des problèmes d'aujourd'hui, nous avons encore un dénominateur commun : les gens – « *Les fruits et légumes : un secteur alimenté par des gens* ». Le secteur des fruits et légumes prospère grâce à la créativité et l'ingéniosité de ses membres, qui manifestent un dynamisme rafraîchissant », a dit Beth Pattillo, la présidente du Conseil de l'ACDFL en 2008-2009, dans son entrevue pour la revue *The Packer* (avril 2009).

Le thème du congrès de 2009 était « Fruits et légumes : un secteur alimenté par des gens! » « Lorsque nous avons choisi ce thème, nous pensions qu'il reflétait réellement non seulement la nature des provinces hôtes, soit la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve et l'Ontario, mais encore celle de nos affaires qui, comme nous le savons tous, sont "alimentées par des gens". Nous avons de nombreuses familles de deuxième, de troisième et même de quatrième générations qui font partie de ce secteur extraordinaire et qui participent à l'Expo-congrès », a expliqué Larry Kieswetter, le président du congrès de 2009, pendant son discours d'ouverture de l'Expo-congrès 2009 de l'ACDFL.

Les exposants et les participants apprécient l'expo-congrès de l'ACDFL, parce que c'est un événement centré sur les affaires, au cours duquel ils traitent des affaires, rencontrent des gens clés du secteur dans le cadre d'activités officielles et officieuses, localisent des sources d'approvisionnement et prennent connaissance des dernières tendances. L'Expo-congrès 2009 de l'ACDFL offrait tout cela, y compris une cuvée impressionnante d'exposants et de produits.

« Bien que les séances d'affaires et les prix aient été sans contredit les points saillants du 84^e Expo-congrès annuel, l'exposition s'est révélé la vedette du spectacle pour les participants et les exposants. »
(*Produce News*, le 18 mai 2009)

« J'ai senti l'énergie des participants de cette année, a raconté au *Produce News* le président de l'ACDFL, Dan Dempster. Je sais que les gens sont occupés, mais vous pouviez sentir qu'ils cherchaient un forum dans lequel ils pourraient non seulement faire des affaires, mais encore se régénérer. Ces congrès sont bons pour l'âme, et je pense que, parfois, lorsque les temps deviennent difficiles, les gens sentent qu'ils doivent investir davantage dans le secteur, et ils s'unissent. »

Un congrès établi

Le premier congrès de l'ACDFL a eu lieu en 1925, et un salon commercial s'est rajouté au début des années 1960.

Calendrier

Annuel

Format

Interentreprises

Endroit

Ville / province, selon un calendrier alternant

ENDROIT	ANNÉE
VANCOUVER (COLOMBIE-BRITANNIQUE)	2006
MONTRÉAL (QUÉBEC)	2007
CALGARY (ALBERTA)	2008
TORONTO (ONTARIO)	2009
VANCOUVER (COLOMBIE-BRITANNIQUE)	2010
MONTRÉAL (QUÉBEC)	2011
CALGARY (ALBERTA)	2012
TORONTO (ONTARIO)	2013

Structure des exposants de 2009

Les exposants de 2009 provenaient des secteurs suivants :

Les entreprises associées à la distribution et la commercialisation de fruits, légumes, noix et produits floraux frais ou transformés, notamment :

- des cultivateurs et des expéditeurs
- des emballeurs
- des marchands, des organisations de commercialisation et des promoteurs commerciaux
- des importateurs et des exportateurs
- des détaillants
- des grossistes
- des courtiers
- des exploitants et des transformateurs de produits fraîchement coupés
- des distributeurs et des exploitants du secteur des services alimentaires
- des organismes et des ministères gouvernementaux
- des transporteurs

Les entreprises associées à la production de marchandises ou la prestation de services pour la chaîne d'approvisionnement en fruits et légumes frais, soit :

- l'emballage, les conteneurs et l'étiquetage
- la préparation de vinaigrettes
- les communications et la consultation
- l'équipement servant à la transformation
- les assurances
- les logiciels

Les exposants de 2009 ont présenté les produits suivants :

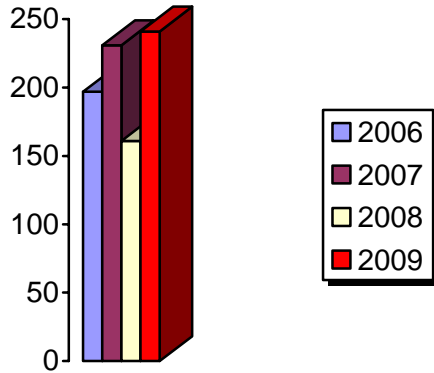
Services de publicité et de promotion, pommes, abricots, artichauts, asperges, avocats, fermoirs de sacs, ensacheurs, produits en sac, bananes, systèmes de codage à barres, paniers, baies, aliments et graines pour oiseaux, bleuets, brocoli, courtier, fleurs en vrac, aliments en vrac, choux, bonbons, cantaloups, carottes, choux-fleurs, céleri, cerises, arbres de Noël et couronnes de fleurs, agrumes, systèmes et services de communication, systèmes informatiques et logiciels, consultants, bouquets de fleurs pour les consommateurs, matériel et services de contrôle de l'atmosphère, maïs, caisses en carton ondulé, canneberges, croutons, concombres, dattes, matériel de présentation, matériel de présentation florale, machines distributrices de fruits et légumes frais, fèves séchées, fruits séchés, solutions de commerce électronique, établissements d'enseignement, matériel d'enseignement, produits spécialisés, services d'exportation, services financiers, luminaires et présentoirs, arrangements floraux, ressources en matière de salubrité alimentaire et de sécurité, services alimentaires, emballage, fruits fraîchement coupés, légumes fraîchement coupés, fruits importés, matériel de préparation des fruits et légumes, emballage-cadeau de fruits, gingembre, agents de glaçage, gelées et garnitures de tarte, organismes gouvernementaux, trieurs, pamplemousses, raisins, services agricoles et d'expédition, herbes, légumes de serre, cultures hydroponiques, services d'importation, services d'inspection, jus, kiwis, systèmes d'étiquetage et de tarification, analyses de laboratoire, citrons, laitues, limes, mangues, coopérative de marketing, produits de remplacement de la viande, melons, solutions de marchandisage, champignons, nectarines, noix, expédition océanique, oignons, oranges, produits organiques, équipement d'emballage, matériel d'emballage, matériel d'emballage floral, fruits et légumes frais, palettes, papayes, pêches, poires, pois, poivrons, pesticides, herbicides et fongicides, ananas, bananes plantains, prunes, matériel de point-de-vente, pommes de terre, produits transformés de fruits et légumes, équipement de transformation, lavage de fruits et légumes frais, matériel promotionnel, pruneaux, publications, citrouilles, radis, framboises, vinaigrettes, garnitures, sauces, trempettes et salsas, balances, prolongateurs de la durée de conservation, signalisation et décoration, boissons fouettées, aliments de collation, produits du soya, salades spécialisées, épinards, germes, courges, fraises, pommes de terre sucrées, étiquettes, tangerines, contrôle et enregistrement des températures, produits du tofu, tomates, associations commerciales, développement commercial, mélanges montagnards, programmes de formation, services de transport, tropique, services d'expédition par camion, fruits et légumes frais à valeur ajoutée, légumes importés, matériel de lavage et de séchage, melons d'eau et zucchini.

Nombre d'exposants

L'Expo-congrès 2009, qui est le plus grand congrès présenté jusqu'à maintenant, réunissait 241 exposants provenant de l'Europe, l'Asie, l'Amérique centrale, le Mexique, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, les États-Unis d'Amérique et le Canada.



Données historiques sur le nombre d'exposants pour la période de 2006 à 2009.



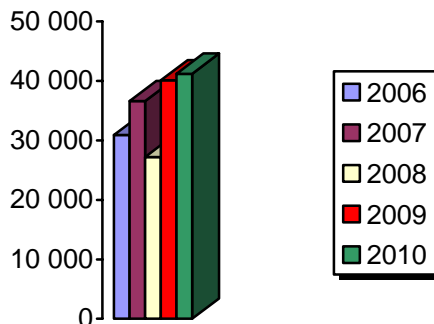
ENDROIT	NOMBRE D'EXPOSANTS
VANCOUVER (C.-B.) – 2006	197
MONTREAL (QUÉBEC) – 2007	231
CALGARY (ALBERTA) – 2008	161*
TORONTO (ONTARIO) – 2009	241

*En raison de contraintes d'espace, l'Expo-congrès de Calgary n'a pu accueillir autant d'exposants que les autres Expos-congrès.

Taille de l'Expo-congrès 2009

- 405 espaces d'exposition (10 pi. x 10 pi. chacun)
- 40 100 pi.² (net) / 3, 800 m²

Données historiques sur la taille du salon commercial (en pi.²), pour la période de 2006 à 2009.



ENDROIT	PI. ²
VANCOUVER (C.-B.) – 2006	30 900
MONTRÉAL (QUÉBEC) – 2007	36 600
CALGARY (ALBERTA) – 2008	27 200 *
TORONTO (ONTARIO) – 2009	40 100
VANCOUVER (C.-B.) – 2010	41 200

* Le centre des congrès Telus, à Calgary (Alberta), n'offrait pas autant d'espace que les centres des congrès des autres villes. Un centre plus grand sera disponible pour l'Expo-congrès de 2012.

Cérémonie d'ouverture

Le président du congrès, Larry Kieswetter (Entreprises Loblaw) et celui du salon commercial, Vince di Maria (JL International), ouvrent officiellement le 84^e Expo-congrès de l'ACDFL, le 7 mai 2009.



« Le grand nombre d'exposants et de participants internationaux, cette année, montre l'importance de la mondialisation pour le commerce des fruits et légumes. En dépit des défis économiques mondiaux, c'est le plus grand congrès jamais tenu par l'ACDFL. C'est la preuve de la réussite du concept et de la croissance continue de l'intérêt manifesté pour le secteur canadien des fruits et légumes. Chaque année, les meilleures entreprises du secteur se réunissent à l'Expo-congrès de l'ACDFL, qui offre une occasion extraordinaire d'établir de nouveaux contacts d'affaires, de prendre connaissance des nouvelles tendances, de promouvoir l'alimentation saine, de renouveler de vieilles amitiés et d'en établir de nouvelles », a dit Vince di Maria.

Pavillons en 2009

- Pavillon maritime
- Pavillon de l'Ontario
- Pavillon de l'Association des jardiniers maraîchers du Québec
- Pavillon mexicain (MexBest)



Participants

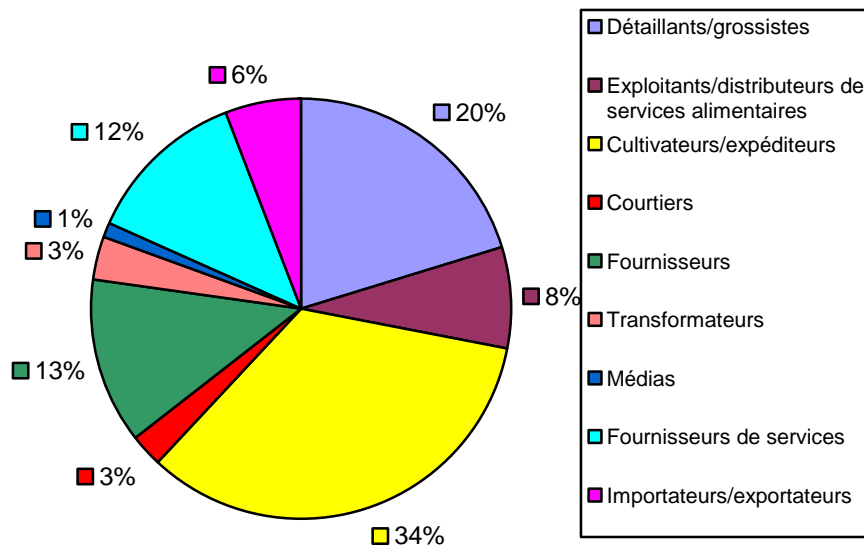
Le numéro de mai de la revue *The Packer* fait remarquer que « le salon commercial de l'ACDFL avait impressionné et inspiré les participants ». Les participants ont dit qu'ils « étaient impressionnés par le nombre de personnes présentes sur le plancher du salon, par les connaissances acquises au cours de la visite de la section des fruits et légumes de certains détaillants et par la qualité de l'information présentée dans le cadre des séances d'affaires ».

Les Entreprises Loblaw, le plus grand épicier du Canada, a fait considérablement sentir sa présence sur le plancher du salon.

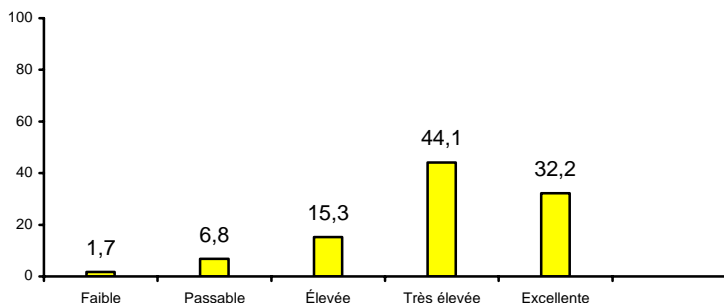
« Loblaw était très visible. Ils avaient des représentants ici sur le plancher du salon, de même que leurs gestionnaires de produits, ce qui était impressionnant. C'était un bon salon, avec beaucoup de circulation. En Ontario, nous bénéficions d'un soutien important des détaillants, et c'était plaisant de voir les nombreux représentants en provenance de Buffalo (N.-Y.) et ceux de l'Ouest canadien aussi », a raconté Danny Mucci, d'Agriville Farms.

« Je pense qu'à peu près toutes les principales chaînes et entreprises de services alimentaires étaient représentées ici, ce qui a fourni une bonne occasion à nos exposants de faire plus ample connaissance avec leurs acheteurs », a expliqué Dan Dempster, président de l'ACDFL, dans son entrevue pour la publication *The Produce News*.

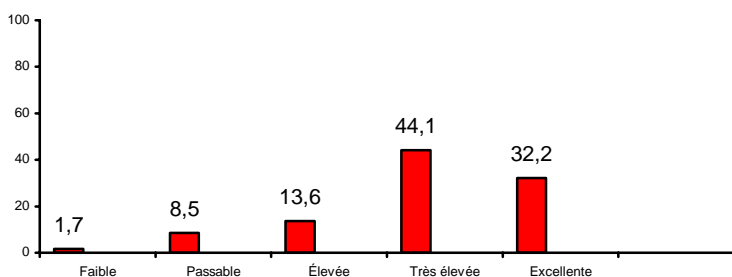
Les catégories de participant de 2009, par pourcentage



Satisfaction générale (%) à l'égard de l'Expo-congrès 2009 (résultats d'un sondage réalisé auprès des exposants et des participants).



Valeur attachée à la participation (%) à l'Expo-congrès 2009 (résultats d'un sondage réalisé auprès des exposants et des participants).



Selon les résultats du sondage, 84,4 % des exposants de l'Expo-congrès 2009 de l'ACDFL comptent présenter leurs produits à l'Expo-congrès 2010, qui aura lieu à Vancouver, du 12 au 14 mai 2010.

Provenance géographique

L'Expo-congrès 2009 a poursuivi sa tradition de croissance et de développement de la représentation nationale et internationale. L'Expo-congrès a montré sans équivoque la capacité du secteur canadien des fruits et légumes à tendre la main et à établir des relations partout dans le monde.

Des représentants des 10 provinces canadiennes ont participé à l'Expo-congrès 2009. Des représentants de 31 États américains, y compris le District of Columbia, ont participé à l'événement.

À l'étranger, des représentants des 19 pays suivants ont participé à titre d'exposant ou de délégué :

- Australie
- Belgique
- Brésil
- Chili
- Chine
- Colombie
- Costa Rica



- Équateur
- France
- Israël
- Italie
- Japon
- Mexique
- Pays-Bas
- Nouvelle-Zélande
- Afrique du Sud
- Panama
- Pérou
- Vietnam

Prix de l'exposition

- Meilleur stand îlot
- Meilleur stand en ligne
- Meilleure innovation

L'Expo-congrès 2009 de l'ACDFL a poursuivi la tradition de reconnaître les efforts des exposants dans la création de stands hors de l'ordinaire et la prestation d'une expérience de grande qualité aux visiteurs de l'exposition.

Les prix des catégories *Stand en ligne* et *Stand îlot* étaient commandités par la revue *Canadian Grocer*.

Litehouse Inc., gagnant du prix de la catégorie Stand îlot



Seald Sweet International, gagnant du prix de la catégorie Stand en ligne





Le Prix de la meilleure innovation a été remis pour la première fois à l'Expo-congrès 2009 de l'ACDFL. Il vise à reconnaître les efforts et le dévouement des exposants qui présentent un nouveau produit, ainsi que leur volonté de prospérer, d'inspirer, de concurrencer et de soulever l'intérêt non seulement des acheteurs, mais encore de tout le secteur des fruits et légumes.

Gourmet Garden, gagnant du Prix de la meilleure innovation



Secteur des démonstrations

Les présentations interactives des cuisines ont permis aux exposants de présenter leur produit dans le secteur des DÉMONSTRATIONS. Des chefs locaux talentueux ont présenté, pour le compte d'entreprises participantes, des recettes uniques, qui nécessitaient le recours à leur talent et leur créativité devant l'ensemble du marché des fruits et légumes.



La vitrine des nouveaux produits

La vitrine des nouveaux produits offre une occasion exceptionnelle à tous les exposants de présenter leurs nouveaux produits et services pour l'année qui vient. Les nouveaux produits constituent la principale raison qui motive les acheteurs à participer à des salons commerciaux. La vitrine des nouveaux produits représente un excellent véhicule pour porter les innovations à l'attention d'un public cible composé de professionnels clés du secteur.



RAPPORT SUR LA COUVERTURE MÉDIATIQUE DU SECTEUR

Couverture médiatique précédant la tenue de l'Expo-congrès 2009

Revue Americafruit – Mai 2009, pages 19 à 23

L'article intitulé « *Toronto sets stage for biggest ever ACDFL Annual Convention* » (Toronto met la table pour le plus grand congrès annuel jamais présenté par l'ACDFL) présente une brève description du congrès, de l'histoire de l'ACDFL, des exposants, des conférenciers vedettes et des séances d'affaires. « Le plus grand événement canadien consacré au secteur des fruits et légumes, l'Expo-congrès annuel de l'ACDFL promet d'être le plus important à ce jour... » – *Gill McShane, Americafruit* [TRADUCTION]

Red Book Marketing – 19 mai 2009

Red Book a affiché une nouvelle portant sur le 84^e Expo-congrès annuel de l'ACDFL, dont l'accent est mis sur les séances d'affaires. « Des représentants de plusieurs organisations américaines du secteur des fruits et légumes seront disponibles pour discuter des avantages et des inconvénients de l'exportation aux États-Unis [...] Ils discuteront notamment de l'étiquetage du pays d'origine, l'utilisation de pesticides, les passages en douceur à la frontière et, sans doute le plus important, la rétribution ». *Tom Burfield, Red Book Marketing* [TRADUCTION]

The Packer – 13 avril 2009, pages C1 à C8

Huit pages du numéro d'avril ont porté sur le congrès, les conférenciers de marque, les séances d'affaires, un profil de l'ancien et du nouveau président, le programme « *5 à 10 par jour* » et une liste complète des exposants. « Les responsables de l'organisme ACDFL situé à Ottawa comptent manifester leur respect à l'égard des puissantes personnes du secteur des fruits et légumes, à l'aide de nombreuses occasions de plaisir, de réseautage et de formation. » – *Cynthia David, The Packer* [TRADUCTION]

Produce News – 4 mai 2009, page 29

Joel Gebet, l'éditeur canadien de la publication *Produce News*, a rédigé un article d'une page complète mettant en vedette non seulement le 84^e Expo-congrès de l'ACDFL, mais encore le secteur canadien des fruits et légumes ainsi que sa culture. « L'économie diversifiée et en croissance du Canada s'appuie fortement sur une abondance de ressources naturelles et sur le commerce, notamment celui des fruits et légumes frais [...] Même si les États-Unis ont toujours conservé leur statut d'exportateur net de fruits et légumes avec son voisin du Nord, le Canada est devenu, au cours de la dernière décennie, un important fournisseur de légumes, surtout cultivés en serre, pour les États-Unis. » [TRADUCTION] L'article mettait également en vedette Adrian Abbott, le nouveau président du Conseil de l'ACDFL; l'école Holy Redeemer Catholic School, la gagnante de cette année du prix d'excellence Fraîcheur-Santé de *Produce News*. « L'école Holy Redeemer Catholic School, qui est située à Kanata, en Ontario, est le récipiendaire de cette année du prix d'excellence Fraîcheur-Santé de *Produce News* [...] Au cours de 2008, M^{me} Goold, une enseignante de troisième année en mathématiques, sciences, français, études sociales et éducation physique, a institué les vendredis « fruits et légumes » dans sa classe. » [TRADUCTION]



The Leamington Grower – Avril 2009

Un journal d'une petite localité affiche un vidéo d'information sur Toronto et fournit de l'information sur le prochain expo-congrès de l'ACDFL. « Toronto (Ontario); l'Expo-congrès annuel de l'ACDFL, qui est le plus grand événement canadien consacré au secteur des fruits et légumes, accueille des exposants de l'Asie, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de l'Amérique du Sud, de l'Amérique centrale, du Mexique, des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les participants comprennent tous les principaux intervenants de la chaîne d'approvisionnement en fruits et légumes, alors qu'un visiteur sur trois représente les secteurs de la vente au détail et en gros ainsi que le secteur des services alimentaires. Si vous achetez, vendez ou commercialisez des fruits et des légumes frais sur le marché canadien, vous ne devez pas manquer cet événement! Attirant plus de 3500 décideurs et clients clés du secteur, ce congrès, qui présente un salon de style « exposants-boutiques », procure une occasion unique aux chefs de file du secteur de rencontrer des pairs et d'accroître leurs chances de faire des affaires au Canada, tout en offrant une combinaison exceptionnelle de formation et de réseautage. » [TRADUCTION]

Courverture médiatique SUBSÉQUENTE au congrès de 2009

Andnowuknow.com – 6 mai 2009 http://andnowuknow.com/quickdish/qd_cutler_050409.php

L'ACDFL a été vue sur *Quick Dish with Sarah Hoxie*. Sarah a rapporté que « plus de 200 exposants sont à votre disposition au salon commercial à partir d'aujourd'hui. Le salon sera suivi vendredi par le brunch de la distribution des prix et le banquet annuel ». [TRADUCTION] Le site www.Andnowuknow.com a également interviewé plusieurs exposants à leur stand.

Freshplaza - http://www.freshplaza.com/news_detail.asp?id=43930

FreshPlaza a appuyé l'ACDFL avec un reportage photographique détaillé et un excellent article sur le 84^e congrès de l'ACDFL. En outre, Freshplaza a fait parvenir ses félicitations à tous les gagnants des prix de 2009.

Bulletin électronique *From Field to Fork* de la PMA – 12 mai 2009

Ce bulletin électronique a porté principalement sur le prix d'excellence Fraîcheur-Santé de la publication *Produce News*, qui a été attribué à l'école Holy Redeemer Catholic School. Kathy Means a écrit ce qui suit : « Cette année, le prix a été décerné à une école qui a institué des "vendredis fruits et légumes", afin d'inciter les enfants à apporter davantage de fruits et de légumes pour manger à l'école [...] Ce qui importe ici, c'est qu'il n'a fallu qu'une seule personne pour réaliser cette initiative [...] Vous pouvez vraiment faire une différence dans votre communauté. Parlez simplement à un ou une enseignante à propos des ressources disponibles pour améliorer l'alimentation des enfants par le biais de délicieux fruits et légumes. » [TRADUCTION]

The Packer – En ligne, le 13 mai 2009 - <http://www.thepacker.com/CPMA-show-impreses--inspires-attendees/Article.aspx?articleid=366389&authorid=669&feedid=215&src=search>

Ce numéro de *The Packer* porte surtout sur les exposants et les commentaires des participants. « Les participants ont dit qu'ils étaient impressionnés par le nombre de personnes présentes sur le plancher de l'exposition, par les connaissances acquises au cours de la visite de la section des fruits et légumes de certains détaillants et par la qualité de l'information présentée dans le cadre des séances d'affaires » [TRADUCTION] Les participants ont été très satisfaits de toutes les séances d'affaires. En outre, le site a affiché (à deux dates séparées) des diaporamas du congrès et de la visite des détaillants. Vous trouverez les deux diaporamas en suivant les liens ci-après :

Visite des détaillants – <http://www.thepacker.com/CPMA-expo-retail-tour/SlideShows.aspx?articleid=366368&feedid=225&src=search>

L'ACDFL en général – <http://www.thepacker.com/CPMA2009/SlideShows.aspx?articleid=366467&feedid=225&src=search>



The Produce News – 11 mai – Page 16

Ce numéro de *Produce News* présente un éditorial affichant des photographies prises à la réception des administrateurs de l'ACDFL de cette année.

The Produce News – 18 mai – Pages 1 et 71, 4, 16, 18 et 22

Le numéro du 18 mai de *Produce News* présentait une excellente couverture du 84^e Expo-congrès. L'article portait sur la participation, les commentaires de professionnels du secteur, la qualité des séances d'affaires et les conférenciers. En outre, ce numéro contenait de nombreuses pages avec photographies des exposants et des participants. John Groh, de *Produce News*, écrit ce qui suit : « Ils sont venus pour les grandes possibilités de réseautage. Ils sont venus pour la qualité des séances d'affaires. Ils sont venus pour les conférenciers intéressants et les réceptions divertissantes. Quelle que soit la raison, les membres du secteur des fruits et légumes se sont unis au vu de la situation économique difficile et sont venus participer à l'Expo-congrès annuel de l'ACDFL. »

DÉCLARATIONS

De nombreux exposants et participants ont exprimé leur satisfaction à l'égard du salon commercial et de ses résultats dans les publications du secteur. « Bien que les séances d'affaires et les prix aient été sans contredit les points saillants du 84^e expo-congrès annuel, l'exposition s'est révélée la vedette du spectacle pour les participants et les exposants ». (*Produce News*, le 18 mai 2009)

« Grâce aux nombreux services de valeur qu'elle offre, l'ACDFL continue de montrer son importance dans le secteur des fruits et légumes en constante évolution. Le congrès annuel offre une occasion exceptionnelle à tous les membres de ce secteur d'échanger leurs connaissances uniques, afin d'assurer la prospérité du monde des fruits et légumes. »

Steve McKee, Sunkist Growers, Inc.

« Le salon est très important, car il nous permet de sortir et de faire preuve d'engagement envers le secteur. Il nous permet également de voir ce qui se passe au Canada. Les Canadiens consomment deux fois plus de fruits et légumes [que les consommateurs américains]. C'est une donnée cruciale, parce que le Canada est de plus en plus dans la mire des spécialistes avisés de la commercialisation partout dans le monde. »

Dennis James, Pear Bureau Northwest

« J'ai trouvé le congrès extrêmement plaisant et éducatif. Les rencontres que j'ai faites, que ce soit mettre un visage sur un nom ou trouver une personne qui disposait de l'information dont j'avais besoin, valaient beaucoup plus que le temps et l'argent investis, sans mentionner toute l'information contenue dans les séances d'affaires. J'ai tiré énormément d'inspiration des conférenciers motivateurs, et je compte mettre en œuvre leurs enseignements. Encore une fois, merci pour ce congrès extraordinaire! »

Joan M. Scarrow, Orleans Fresh Fruit

« Le salon était exceptionnel. Il continue de croître chaque année, et c'est un bon endroit pour y rencontrer des amis. »

Doug Ranno, Colorful Harvest

« Malgré la petite taille du congrès, nous arrivons quand même à rencontrer tous les gens que nous avons besoin de voir. »

Doug Hawkins, Lighthouse Foods

« Quel excellent salon, vibrant et plein de vie. Nous avons établi de nombreuses relations intéressantes. »

Bert Boyd, Sunlight International Sales

« Le salon a été une très grande réussite pour notre entreprise. »

Tony Tomizza, Dominion Farm Produce



« Le merveilleux salon; nous l'adorons, et nous sommes impatients d'y retourner. »

F. Charles Waud, Waudware Inc.

« J'ai assisté à la séance d'étiquetage, parce que les questions liées à l'étiquetage et aux produits biologiques sont plus importantes cette année, et nous étions réellement préoccupés par les exigences en matière de certification depuis que nous avons lancé notre programme de produits biologiques au Canada, en mars. Les gens de l'ACDFL et du gouvernement canadien nous ont donné énormément d'informations et m'ont beaucoup rassuré sur l'exploitation d'une entreprise au Canada. Le séminaire m'a aussi été très utile pour comprendre la réglementation. »

Alan Bernard, Bowling Green States

« J'ai toujours du plaisir à venir au Canada pour ce salon. »

Kurt Zuhlke, Kurt Zuhlke & Associates

« C'est un excellent salon. Les gens sont amicaux et détendus, et en général, l'atmosphère est agréable. Cette année, l'entreprise a augmenté la taille de son stand, en réponse à l'importance croissante du marché canadien. »

Mayda Sotomayor, Seald Sweet